

## GB PROTECTIVE GLOVES

**Description:** Five fingers protection gloves. Cotton interlock gloves dipped in nitrile rubber. Size 7 - 10 in accordance EN420:2003 and EN 388:2003.

**Use:** Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry and wet conditions, especially in building, machinery, warehouses, agriculture etc.

**Features and marking:**

**ČERVA** authorized representative identification EC conformity marking mechanical hazards icon

4111 – protection levels EN388:03			
Abrasion resistance:	4	<b>01070005 HARRIER YELLOW</b> - article	
Cut resistance:	1	<b>10</b> – size	
Tear resistance:	1	<b>01/2016</b> - production date(month/year)	
Puncture resistance:	1		
dexterity:	5		

**Maintenance and usage of safety gloves:** Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

**Warning:** Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

**Transport and storage:** Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture when stored in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Authorized representative:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## BG ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

**Описание:** Предпазни ръкавици с 5 пръста от памучно трико покрито с нитрилна гума. Наличен размер : 7-10 по стандарт EN420:2003 и EN 388:2003.

**Употреба:** Ръкавиците са проектирани за предпазване от механични рискове при работа в суха и влажна среда, особено във строителна дейност, работа с машини, складова дейност, земеделие и т.н.

**Характеристики и маркировки:**

**ČERVA** идентификация на производителя маркировка за съответствие със стандарт EC символ за механични опасности

4111 – нива на защита по стандарт EN388:03			
Устойчивост към протриване:	4	<b>01070005 HARRIER YELLOW</b> - артикул	
Устойчивост към разрез:	1	<b>10</b> – размер	
Устойчивост към разкъсване:	1	<b>01/2016</b> - дата на производство	
Устойчивост към перфорация:	1	(месец/година)	
Чувствителност:	5		

**Поддръжка и употреба на предпазните ръкавици:** Да се държат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с органични разтворители и тухлите изпарения, смазки, мазини, минерални масла и вода. Отстранете грубата мръсотия с четка и оставете ръкавиците да съхнат на стайна температура след употреба. Ръкавиците да не се перат или чистят на химическо чистене.

**Внимание:** Ръкавиците да не се използват ако съществуват риск да се закачат в работещи машини и техните части. Предпазните свойства са само на дланта на ръкавицата. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте състоянието им преди употреба. Да не се използват износени, възрастни или повредени по друг начин ръкавици. Ръкавиците могат да предизвикат раздразнения на кожата и алергични реакции при хора с прекалено чувствителна кожа, в такива случаи ръкавиците да не се използват повече.

**Транспорт и съхранение:** Ръкавиците се транспортират в оригиналната опаковка или найлонов калфър, съхраняват се на сухо, хладно място далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност: (при подходящи условия) 5 години от датата на производство.

Сертификат за проверка тип EC е издаден от норифицирано тяло No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Оторизран представител:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

## CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNÉ RUKAVICE

**Popis:** Pětiprstá ochranné rukavice jsou vyrobeny z nitrilového kaučuku naneseného na textilním podkladu. Vyrábějí se s pružnou manžetou ve velikostech 7-10 v souladu s EN 420: 2003 a EN 388: 2003.

**Použití:** Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana před mechanickými vlivy. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

**Vlastnosti a značení:**

**ČERVA** identifikace výrobce značka shody piktogram mechanická rizika

4111 - Stupně ochrany EN388:03			
Stupeň ochrany proti oděru:	4	<b>01070005 HARRIER YELLOW</b> - typ rukavice	
Stupeň ochrany proti profíznutí čepeli: 1			
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání: 1		<b>10</b> – velikost	
Stupeň ochrany proti propíchnutí: 1		<b>01/2016</b> - datum výroby (měsíc/rok)	
Úchopová schopnost třídy	5		

**Návod na údržbu a použití ochranných rukavic:** Rukavice chraňte před slávaným teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám. Po použití hrubě nečistoty odstraníte kartáčem a opláchnete vodou a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nezte prát ani chemicky čistit.

**Upozornění:** Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlaněovou část rukavice. Používejte vždy rukavice správné velikosti a před každým použitím kontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prodeřené, ztvrdlé nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není vyřučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

**Přeprava a skladování:** Rukavice přeppravujte v původním balení nebo v plastovém pytli. Rukavice je nutné skladovat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skladování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č.: 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Autorizovaný zástupce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## DE FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

**Beschreibung:** Fünf Finger Schutz gloves.Cotton Interlock Handschuhe in Nitrilkautschuk getaucht. Größe 7 - 10 gemäß EN 420: 2003 und EN 388: 2003.

**Benutzung:** Handschuhe sind für den Handschutz gegen mechanische Risiken in trockenen und nassen Bedingungen vor allem in Gebäude entworfen., Maschinen, Lagerhallen, Landwirtschaft etc.

**Merkmale und Markierung:**

**ČERVA** lesen Sie die autorisierte EG-Konformitäts mechanische Gefahren Benutzer Vertreter Kennzeichnung Gefahren Befehlsidentifikationssymbol

4111 - Schutzstufen EN388: 03			
Abrieb resistance:	4	<b>01070005 HARRIER YELLOW</b> - Artikel	
Schnittfestigkeit:	1	<b>10</b> - Größe	
Reißfestigkeit:	1	<b>01/2016</b> - Produktionsdatum (Jahr)	
Durchstichfestigkeit:	1		
Geschicklichkeit	5		

**Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe:** Handschuhe schützen vor Strahlungswärme, nicht gegenüber organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfe, Schmierstoffe, Fette, Mineralöle und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe nicht in der Waschmaschine gewaschen werden oder chemisch gereinigt werden.

**Achtung:** Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr besteht, dass diese von beweglichen Maschinenteilen gefangen. Schutzfunktionen sind nur auf der Handfläche des Handschuhschnittes angewendet. Verwenden Sie immer richtige Handschuhgröße zu untersuchen und Handschuhe Zustand vor jedem Einsatz. Verwenden Sie niemals getragen, gehärtet oder in anderer Weise beschädigt Handschuhe. Handschuhe verwenden kann einige Hautreizungen und allergische Reaktion auf Menschen mit sehr empfindlicher Haut verursachen, in einem solchen Fall keine Handschuhe nicht mehr länger nutzen.

**Transport und Lagerung:** Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, ist es notwendig, sie in trockenen, kühlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit beträgt 5 Jahre ab dem Datum der Herstellung, wenn in geeigneten Bedingungen gelagert.

Das Zertifikat wurde von der bevollmächtigten Person Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Bevollmächtigter Vertreter:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

## DK BESKYTTELSESHANDSKE

**Beskrivelse:** Beskyttelseshandske med fem fingre. Boldsinterlock med dybning i nitrilgummi. Størrelse 7 – 10 i henhold til EN420:2003 og EN 388:2003.

**Anvendelse/ egenskaber:** Handsken er beregnet til beskyttelse af hænder mod mekaniske risici. Kulde eller i tørre konditioner og specielt egnet til mekanik, monteringsopgaver, lagerarbejde, let industri og landbrug etc.

**Egenskaber/ mærkning:**

**ČERVA** Læs Brugervejledning Authoriseret repræsentant CE Erklæring Mekanisk symbol

4111 – beskyttelses niveau EN388:2003			
Slidstyrke (rotationer):	4	<b>01070005 HARRIER YELLOW</b> - varenummer	
Genneuskæring (indeks):	1	<b>10</b> – størrelse	
Itrivning (Newton):	1	<b>01/2016</b> - produktionsdato (måned/år)	
Stikmodstand (Newton):	1		
Fingerfølelse:	5		

**Vedligeholdelse og brug af beskyttelsehandsker:** Beskyt handsken mod strålevarme. Må ikke udsættes for organiske opløsningsmidler, dampe, smørmedier, fedt, mineralolier eller vand. Fjern groft snavs med en børste og lad handsker tørre frit, ved stuetemperatur efter brug. Handsker kan ikke vaskes eller renses.

**Advarsel:** Handsker skal ikke anvendes, hvis der er risiko for, at de bliver fanget af bevægelige maskindele. Beskyttelsesfunktioner er kun gældende på håndfladen af handske. Brug altid korrekt handske størrelse og undersøg handskens tilstand før hver brug. Brug aldrig isdelt, ødelagte eller på anden måde beskadigede handsker. Brug af handsker kan forårsage en vis irritation af huden og allergisk reaktion over for folk med meget følsom hud. I så fald skal handsken ikke længere benyttes.

**Transport og opbevaring:** Handsker skal opbevares i originalemballagen. Opbevares bedst mørkt, tørt, køligt og væk fra direkte sollys. Holdbarhed er 5 år fra produktionsdatoen, hvis de opbevares i passende forhold.

CE Erklæring er udstedt af No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Authoriseret repræsentant:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

## HU ÖTÚJAS VÉDŐKESZTYŰ

**Leírás:** Ötujjas védőkesztyű nitrilgumiban mártott. Rugalmas mandzsettával: méreték: 7-10 Megfelelőség: EN 420: 2003 és EN 388: 2003.

**Felhasználás:** Száraz és nedves anyagok kezelésére egyaránt alkalmas. Vegyi ártalmak és a mechanikus hatásokkal szembeni korlátozott védelemmel. Felhasználási terület: vegyipar, a gépipar, raktározás, mezőgazdaság stb.

**Jellemzők és jelzések:**

**ČERVA** Ivassa el a tájékoztatót a gyártó képviselője EK megí-jel mechanikai ártalmak ellen

4111 – védelmi képesség EN 388:03				
Koptatással szemben:	4	<b>01070005 HARRIER YELLOW</b> - termék azonosító Vágással szemben:	1	<b>10</b> – méret
Szakítással szemben:	1	<b>01/2016</b> - gyártási idő (hónap/év)		
Átszúrással szemben:	1	<b>EN388:03</b> – szabvány		
Fogási tulajdonság	5			

**Használat és karbantartás:** Óvja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződést távolítsa el kéfével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegytisztítani.

**Figyelmeztetés:** A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó géppalatrészek miatt. A védőképessége csak a tenyérén van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

**Tárolás és szállítás:** A védőkesztyűket szállítsa és a tárolás az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számított 5 év belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

EK típusvizsgálati tanúsítási kiadta: /notifikációs szám: 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**A gyártó meghatalmazott képviselője:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Csehország

**Fogalmazó:** CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

## NL WERKHANDSCHOENEN

**Beschrijving:** Handschoenen met nitril knokkelcoating en katoenen drager. Elastisch manchet. Verkrijgbaar in maat 7-10 volgens EN420:2003 en EN 388:2003.

**Gebruik:** Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in droge en natte omstandigheden zoals bouw, industrie, magazijn, landbouw etc.

**Eigenschappen en markering:**

**ČERVA** Gebruiks-aanwijzing Leverancier Europese regelgeving piktogram voor mechanische risico's

4111 – beschermingsniveau EN388:03			
Slijvastheid:	4	<b>01070005 HARRIER YELLOW</b> - artikel	
Snijwerstand:	1	<b>10</b> – maat	
Scheursterkte:	1	<b>01/2016</b> – productiedatum (maand/jaar)	
Perforatieweerstand:	1		
Precisie	5		

**Reiniging en onderhoud:** Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

**Waarschuwing:** Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op verstrengeling met bewegende onderdelen van machines. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens of na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

**Transport en opslag:** Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koel, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 5 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszin van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Leverancier:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

## PL RĘKAWICE OCHRONNE PIĘCIOPALCOWE

**Opis:** Rękawice ochronne z pięciopalcami, wyprodukowane z nitrilu pokrywającego dzianinę bawełnianą. Dostępne w rozmiarze 7-10 zgodnie z normą europejską EN 420: 2003 oraz EN 388: 2003.

**Zastosowanie:** Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi . Praca z materiałami w środowisku suchym i mokrym. Przeznaczone głównie do pracy w budownictwie, przemysie maszynowym, magazynach, rolnictwie itp.

**Właściwości i przeznaczenie:**

**ČERVA** piktogram informacja identyfikacja producent oznaczenie zgodności piktogram mechaniczne

4111 - Stopnie ochrony EN388:03			
Stopień ochrony przeciw scieraniu:	4	<b>01070005 HARRIER YELLOW</b> - typ rękawice	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	1		
Stopień ochrony przeciw rozdzieraniu:	1	<b>10</b> – rozmiar	
Stopień ochrony przeciw przekłuciu:	1	<b>01/2016</b> - data produkcji (miesiąc/rok)	
Zdolność chwytu(zręczność) klasa 5			

**Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych:** Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczołki, oplukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawice nie można prać ani czyścić chemicznie.

**Uwaga:** Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

**Transport i magazynowanie:** Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najwyżej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Podmiot upoważniony:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

**Importer w Polsce:** Cerwa Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

## RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

**Descriere:** Manusi cusute din tricot de bumbac imersate in nitril.Mariimi 7 - 10,conform normelor EN 420: 2003 SI EN 388: 2003

**Utilizare:** Recomandate in principal,impotriva riscurilor mecanice ,potrivite in medii uscate si umede,in constructii,depozite,agricultura

**Caracteristici si marcaje:**

**ČERVA** instructiunile autorizator marcaj conform CE pictograma riscuri mecanice

4111 – Nivel de protectie EN 388:03			
Rezistenta la abraziune:	4	<b>01070005 HARRIER YELLOW</b> - cod articol	
Rezistenta la taiere:	1	<b>10</b> – marimea	
Rezistenta la rupere:	1	<b>01/2016</b> - data fabricatiei(Lună / an)	
Rezistenta la intepare:	1	<b>EN388:03</b> - anul aplicarii standardului	
Clasa de dexteritate	5		

**Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie:** Manusiile trebuie ferite de radiatiile calorice, sa nu fie expuse actiunii solventilor organici si vaporilor acestora, a lubrifiantilor,a uleiurilor minerale si a apei. Manusiile nu pot fi spalate in masina sau curate chimic.

**Atentie:** Manusiile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei.Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusiilor inainte de fiecare utilizare.Nu folositi niciodata manusi utilizate, inchevite sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibila pot cauza reactii alergice, caz in care va trebui sa se renunte la utilizarea manusiilor.

**Transport si depozitare:** Manusiile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui.Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricatiei, cu respectarea conditiilor aratate.

Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip CE No. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Distributor autorizat:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Cehá

# ČERVA 01070005 HARRIER YELLOW EN 420, EN 388

## (RS) ZAŠTITNE RUKAVICE

**Opis:** Zaštitne rukavice sa pet prstiju. Pamučne interlok rukavice moćene u nitril gumu. Velićine 7-10 u skladu sa EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2003.

**Upotreba:** Rukavice su dizajnirane za zaštitu ruku od mehanićkih ozleđa i hladnoće u svim i vlažnim uslovima, posebno u mašinstvu, skladišćima, lakoj industriji, poljoprivredi itd.

### Karakteristike i oznake:



Proćitati Uputstvo Za upotrebu	Oznaka ovlašćenog predstavnika	Oznaka EZ uskladenosti	Ikona mehanićkih ozleđa	srpski znak usaglašenosti
4111 – nivoi zašćite EN388:03				
Otpornost na abraziju	4	01070005 HARRIER YELLOW - artikal		
Otpornost na posećanje	1	10 – velićina		
Otpornost na cepanje	1	01/2016 - datum proizvodnje (mesec/godina)		
Otpornost na ubod:	1			
pokretljivost	5			

**Održavanje i upotreba zašćitnih rukavica:** Zašćititi rukavice od toplote zraćenja, ne izlagati ih organskim razredjivacima i njihovim isparenjima, mastima, mineralnim uljima i vodi. Ukloniti grubu prljavšćinu četkom i ostaviti rukavice da se provetre na sobnoj temperaturi posle upotrebe. Rukavice se ne smeju prati u mašini ni hemijski čistiti.

**Upozorenje:** Rukavice se ne smeju koristiti ukoliko postoji rizik da ih uhvati mašina tokom rada. Zašćitne karakteristike se primenjuju samo na dlan rukavice. Uvek koristiti odgovarajuću velićinu rukavica i proverite stanje rukavica pre svake upotrebe. Nikada ne koristite iznošene, otvrdle ili na neku drugi naćin oštećene rukavice. Rukavice mogu izazvati iritaciju kože i alergijsku reakciju kod osetljivje kože, i u tim slućajevima ih nemojte više koristiti.

**Transport i skladišćenje:** Rukavice se transportuju u originalnim pakovanjima ili u plastićnim kesama, neophodno je ćuvati ih na svom i hladnom mestu, dalje od direktnog sunćeve svetlosti. Rok ćuvanja je 5 godina od datuma proizvodnje pod odgovarajućim uslovima.

EC sertifikat je izdat od strane ovlašćenog tela Br. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Ovlašćeni predstavnik:** CERVA GROUP a.s., Prúmýslová 483, 252 61 Jeneć, Republika Češka

## (TR) KORUYUCU ELDİVEN

**Aćıklama:** Beş parmak koruyucu eldiven. Dokunmuş yün kumaştan mamul, nitril kaucukça daldırılmış eldiven. EN420:2003 and EN 388: 2003 normuna göre 7 ile 10 numara arası imal edilmiştir.

**Kullanım:** Bu eldiven mekanik risklere karşı kuru ve ıslak ortamlarda, özellikle de binalarda, makine tezgahlarında, depolarda ve tarım v.b. sektörlerde kesimelere karşı koruma sağlamak için dizayn edilmiştir.

### Özellikler ve işaretlemeler:



kullanma klavuzunu okuyunuz	yetkili imalatçı firma tanımlaması	EC uygunluk işaretlemesi	mekanik risklerin işaretlemesi
4111 – EN388:03'e göre koruma sınıfları			
Aşınma direnci:	4	01070005 HARRIER YELLOW - ürün kod	
Kesilme direnci:	1	10 – ebadı	
Yırtılma direnci:	1	01/2016 - üretim tarihi (ay/yıl)	
Delinme direnci:	1		
hassasiyet	5		

**Bakım ve kullanım için talimatlar:** Eldivenleri radyant ısıyla, organik bileşenler ve buharlarıyla, yağlama malmazemeleriyle, yağlar ile ve mineral yağlar ile temas ettirmeyiniz. Kullanımdan sonra olusan kiri ince bir fırça ile temizleyiniz ve eldivenleri kendi halinde gerilmiş olarak oda sıcaklığında bırakınız.Eldivenler makinede yıkanamaz ve kuru temizlemeye venilemez.

**Uyarı:** Eldivenler hareketli makine parćalarının bulunduđu ortamlarda kullanılmamalıdır. Koruma özellikleri sadece avuç içi kısımlara uygulanmıştır. Her zaman dođru ölçüde eldiven kullanınız ve her kullanımdan önce eldivenin iyi durumda olduđunu kontrol ediniz. Hiç bir zaman hasarlı eldivenleri kullanmayınız. Alerjik bünyelerde deri tahrişine sebep olabilir, böyle bir durumda eldivenleri kullanmayınız.

**Taşınması ve saklanması:** Eldivenler orijinal karton kutu paketlerinde veya plastik paketlerde sevk edilmelidir. Kuru, karanlık, havadar ve direkt güneş temasından uzak yerlerde saklayınız. Uygun koşullarda saklandıđı zaman raf ömrü imal tarihinden itibaren 5 yıl.

EC sertifikası: 2369 onay numaralı, Gen. Svobodu 1069/4 , Partizánske, Slovakia adresinde bulunan Vipo a.s. firması tarafından verilmiştir.

**Yetkili temsilci:** CERVA GROUP a.s., Prúmýslová 483, 252 61 Jeneć, Çek Cumhuriyeti

## (RU) ОХРАННЫЕ ПЕРЧАТКИ

**Описание:** Перчатки из нитрильного каучука, нанесенного на текстильную основу. Производятся с эластичной манжетой в размерах 7-10 в соответствии с EN 420: 2003 и EN 388: 2003. ГОСТ Р 12.4.246-2008, ГОСТ Р EN 388-2009.

**Использование:** Перчатки могут использоваться как в сухой, так во влажной среде. Обеспечивают защиту от механических повреждений. Предназначены для применения в строительстве, машиностроении, сельском хозяйстве и т.д.

### Свойства и маркировка:



Пиктограмма информации	производитель	знак соответствия	механические факторы риска
4111 - Степень защиты EN388:03			
Степень износостойкости:	4	Знак обращения продукции на рынке таможенного союза	
Устойчивость к порезам:	1	TP TC 019/2011	
Устойчивость к разрывам:	1		
Устойчивость к проколам:	1		
Сцепление класса 5.			

**01070005 HARRIER YELLOW - артикул**  
10 – размер 01/2016 – год выпуска(месяц/год производства)

**Инструкция по пользованию:** Избегайте контакта перчаток с тепловым излучением, органическими растворителями и их парами. Сильное загрязнение удалите при помощи щетки, ополосните водой, перчатки оставьте в горизонтальном положении при комнатной температуре. Перчатки нельзя стирать или чистить химическим способом.

**Предупреждение:** Перчатки не должны использоваться, если есть риск попадания в движущиеся части оборудования. Только ладонная поверхность перчаток обладает защитными свойствами. Всегда используйте перчатки, подходящие по размеру, перед использованием убедитесь в надлежащем состоянии перчаток. Ни в коем случае не пользуйтесь порванными, затвердевшими или поврежденными перчатками. У пользователей с повышенной чувствительностью может проявиться аллергическая реакция – в таких случаях рекомендуется прекратить использование перчаток.

**Транспортировка и хранение:** Перчатки должны быть транспортированы в оригинальной картонной упаковке или в полиэтиленовом пакете, необходимо хранить в сухих, прохладных помещениях, вдали от прямых солнечных лучей. Срок годности составляет минимально 5 лет с даты изготовления при хранении в соответствующих условиях.

Сертификат был выдан уполномоченным органом номер 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Уполномоченное лицо:** CERVA GROUP a.s., Prúmýslova 483, 252 61 Jeneć, Чешская Республика, Сделано в Китае

## (SK) OCHRANNÉ RUKAVICE PĀPŔSTOVÉ

**Popis:** Pāpŕstové ochranné rukavice vyrobené z nitrilového kaućuku nanesenom na bavlnenom úpletu. Prevadenie polomāćané alebo celomāćané s pružnou alebo pevnou manžetou. Vyrábajú sa vo veľkostiach ě:7-10 v súlade s EN 420:2003 a EN 388: 2003.

**Použitie:** Rukavice sú určené k ochrane proti mechanickým rizikám v suchom ako aj vlhkem prostredí. Sú určené hlavne pre strojársky priemysel, sklady výrobkov, poľnohospodárstvo a pod.

### Vlastnosti a vysvetlenie znaćenia:



piktogram informácia	identifikácia výrobcu	znaćka zhody	piktogram mechanické nebezpećenstvá
4111 - Stupne mechanickej ochrany EN388:03			
Stupeň ochrany proti oderu:	4	01070005 HARRIER YELLOW - typ rukavice	
Stupeň ochrany proti prerezaniu ěepelou:	1	10 - veľkostné číslo rukavice	
Stupeň ochrany proti ďalšiemu trhaniu:	1	01/2016 - dátum výroby (mesiac/rok)	
Stupeň ochrany proti prepichnutiu:	1		

Výkonnostný stupeň úchopovej schopnosti je 5

**Nāvod na použivanie a údržbu ochranných rukavíc:** Rukavice chránime pred veľkým sāvaym teplom. Nesmú byť vystavené pôsobeniu organických rozpúšćadiel a ich výparom. Po použití hrubšiu nečistotu odstránime keťou a vodou, vystríme a necháme v miestnosti pri izbovej teplote. Rukavice nie sú určené na čistenie pranim.

**Upozornenia:** Rukavice sa nesmú použivat', keď existuje riziko zachytenia rukavice pohyblivými častami strojov. Stupne ochrany sa vzťahujú na dlanovú časť rukavice. Používajte vždy správnu veľkosť rukavíc a pred použitím skontrolujte stav výrobku. Nikdy nepoužívajte poškodené rukavice. U predcitlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade rukavice ďalej nepoužívajte.

**Preprava a skladovanie:** Prepravovať v predpísanom balení v plastových obaloch. Skladovať v suchom a chladnom prostredí, mimo priameho slnećného svetla. Pri vhodných podmienkach skladovania v suchom a chladnom prostredí je doba skladovania minimálne 5 rokov.

Certifikát typu bol vydaný notifikovanou osobou ě. 2369 Vipo a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

**Spĺnomocnec výrobcu pre SR:** CERVA Slovensko, s.r.o., Prologis Park – hala 5, Diaľnićná cesta 2, 903 01 Senec